

Date/Dyddiad

Ask for/Gofynwch  
am

Non-Domestic Rates

Telephone/Rhif ffôn 01446 709299

My Ref/Cyf

e-mail/e-bost

nndr@valeofglamorgan.gov.uk

The Vale of Glamorgan Council  
Civic Offices, Holton Road, Barry CF63 4RU  
Telephone: (01446) 700111  
Textphone: (01446) 741219  
Cyngor Bro Morgannwg  
Swyddfeydd Dinesig, Heol Holton, Y Barri CF63  
4RU  
Rhif ffôn: (01446) 700111  
Ffôn testun: (01446) 741219  
[www.valeofglamorgan.gov.uk](http://www.valeofglamorgan.gov.uk)  
[www.bromorgannwg.gov.uk](http://www.bromorgannwg.gov.uk)



On 07.01.2020 the Welsh Government announced the High Street and Retail Rate Relief scheme for the 2020-21 Financial Year. You are receiving this application form as you are either a new ratepayer or have not qualified for previous High Street Relief Schemes. Please complete and return the form in the pre-paid envelope enclosed. The maximum award that can be made is £2,500 and the relief is only available to certain qualifying properties. Please see the document 'High Street and Retail Relief Guidance Notes' on the Non-Domestic Rates webpage of [www.valeofglamorgan.gov.uk](http://www.valeofglamorgan.gov.uk)

Ar 07.01.2020 cyhoeddodd Llywodraeth Cymru y cynllun Rhyddhad Ardrethi ar gyfer Eiddo Manwerthu a'r Stryd Fawr ar gyfer Blwyddyn Ariannol 2020-21. Rydych yn derbyn y ffurflen gais hon gan eich bod yn drethdalwr newydd neu heb gymhwyso am Gynlluniau Rhyddhad Ardrethi blaenorol ar gyfer Eiddo Stryd Fawr. A fydddech gystal â chwblhau a dychwelyd y ffurflen yn yr amlen bwrpasol amgaeedig. Yr uchafswm dyfarniad yw £2,500 ac mae'r rhyddhad ar gael i eiddo sy'n cymhwyso yn unig. Gweler y ddogfen 'High Street and Retail Relief Guidance Notes' ar y dudalen we Ardrethi Annomestig [www.valeofglamorgan.gov.uk](http://www.valeofglamorgan.gov.uk)

Account Details for which relief is being claimed / Manylion y cyfrif sy'n hawlio rhyddhad	
Account Number (if known) Rhif cyfrif (os yw'n hysbys)	
Full Name of Ratepayer Enw llawn y Talwr Ardethi	
Address of property for which relief is being claimed / Cyfeiriad yr eiddo sy'n hawlio rhyddhad	
Rate Payers Address (if different to the above) / Cyfeiriad y Talwr Ardrethi (os yw'n wahanol i'r uchod)	

Correspondence is welcomed in Welsh or English/Croesawir Gohebiaeth yn y Gymraeg neu yn Saesneg

Please confirm how the property is used (e.g. butcher, travel agent, etc.)  
 Cadarnhewch pa ddefnydd sy'n cael ei wneud o'r eiddo (ee cigydd, asiantaeth teithio ac at!.)

<p>I can confirm that I have read the High Street and Retail Rate Relief guidance notes and confirm that the property is <u>wholly and mainly used</u> for one of the categories listed as eligible.</p>	<p>Yes / Ydi <input type="checkbox"/></p>
<p>Gallaf gadarnhau fy mod wedi darllen y nodiadau canllaw ar ryddhad ardrethi ar gyfer eiddo manwerthu a'r stryd fawr a bod fy eiddo <u>yn cael ei ddefnyddio'n bennaf neu'n rhannol</u> ar gyfer un o'r categorïau 'cymwys'.</p>	<p>No / Nac Ydi <input type="checkbox"/></p>

**State Aid De Minimis Declaration**  
 The award of the relief must comply with the EU law on State Aid. Under the De Minimis Regulations (EC 1407/2013) the ratepayer named overleaf should not receive more than €200,000 in total of De Minimis aid, including any retail relief awarded for this property, within the current financial year or the two previous financial years.

**Datganiad Cymorth Gwladwriaethol De Minimis**  
 Rhiad I ddyfarnaidau fel Rhyddhad Ardrethi I Fanwerthwyr Cymru gydymffurfio â chyfraith yr UE ar Gymorth Gwladwriaethol. Dan Reoliadau De Minimis (EC 1407/2013) ni ddylai'r talwr ardrethi a enwir drosodd dderbyn cyfanswm o dros €200,000 o gymhorthdal De Minimis, gan gynnwys unrhyw ryddhad ardrethi sy'n cae ei ddyfarnu l'r eiddo hwn, yn ystod y flwyddyn ariannol gyfredol na'r ddwy flynedd ariannol flaenorol.

<p>Has your company or business received more than €200,000 in state aid including Retail Relief in the last three years? Please tick the relevant box.</p>	<p>Yes / Ydi <input type="checkbox"/></p>
<p>Ydi'ch cwmni neu fusnes wedi cael mwy na €200,000 o gymorth gwladwriaethol gan gynnwys Rhyddhad Ardrethi I Fanwerthwyr yn ystod y tair blynedd diwethaf? Ticiwch y blwch priodol.</p>	<p>No / Nac Ydi <input type="checkbox"/></p>

<p>Name and Position in Business Enw a Swydd yn y Busnes</p>	
<p>Signature Llofnod</p>	
<p>Contact Number Rhif ffôn cyswllt</p>	
<p>Date Dyddiad</p>	

**\*\*\*PLEASE COMPLETE AND RETURN AS FOLLOWS\*\*\***

Via post: FREEPOST  
 REVENUES SECTION  
 PO BOX 49  
 BARRY  
 CF62 4YN

Via email: [nndr@valeofglamorgan.gov.uk](mailto:nndr@valeofglamorgan.gov.uk)

Correspondence is welcomed in Welsh or English/Croesawir Gohebiaeth yn y Gymraeg neu yn Saesneg